

תזמורת
הבארוק
ירושלים



JERUSALEM
BAROQUE
ORCHESTRA

מנצח אמנותי
דוד שניר

מנצח של כבוד
אנדרו פארוט

פאר הבארוק היהודי

תזמורת הבארוק ירושלים
JERUSALEM BAROQUE ORCHESTRA



קונצרט 3 Concert

תזמורת
הבארוק
ירושלים



JERUSALEM
BAROQUE
ORCHESTRA

תזמורת הבארוק ירושלים

מנהל אמנותי: דוד שמר
מנצח של כבוד: אנדרו פארוט (בריטניה)

תאורבו אופירה זכאי	ויולה יעל פטיש אנטול ויק	כינור נעם שוס, נגנית ראשית דפנה רביד רחל רינגלשטיין ליליה סלבני אמה אלטר תמי בורנשטיין
חליל עדיית שמר ז'נביב בלנשארד	צ'לו אורית מסר-יעקובי קתרין ואן דר ביק	
צימבלו דוד שמר	קונטרבס חגי זהבי	

מנהל אמנותי // דוד שמר
יו"ר וועד מנהל // פרופ' מנחם מגידור
מ"מ יו"ר וועד מנהל // רו"ח יאיר אלון
מנכ"לית // גילי אלון-ביטון
אחראית מנויים ושיווק // מאיה ספירו-טאין
מפיקה ומלהקת // מאיה ספירו-טאין
מפיק שטח // טל קרמר
חשב // אורן הס
יו"ר אגודת הידידים בירושלים // פמלה היקמן
ראיית חשבון // רו"ח קובי פרידמן
עיצוב // דריה למשקין
תרגום מאנגלית ועריכה // פמלה היקמן

תזמורת הבארוק ירושלים מבקשת להודות לפרופ' אדוין סרוסי, מנהל המרכז לחקר המוסיקה היהודית עבור הליווי והעזרה הרבה; לפרופ' מנחם מגידור על תרומתו; לד"ר אלון שב על עזרתו.

כאן | קיד המוסיקה



תזמורת הבארוק ירושלים. רח' שמריהו לזין 51 ירושלים.
02-6715888. מייל: jbo@jbo.co.il

קונצרט מס' 3 פאר הבארוק היהודי

דוד שמר, מנצח
קלייר מגנאגי, סופרן; אלון הררי, קונטרה-טנור;
דורון פלורנטיין, טנור; יאיר פולישוק, בס

לואי סלדין (סוף המאה ה-17)

קנטיקום אבראינקום:

פרלוד - דואט וריטורנלו - אייר לבס - דואו וריטורנלו
מקהלה - בורה וריגודון - רפריזה למקהלה
פרלוד ואייר - מקהלה קטנה - מקהלה - גאבוט ומקהלה (רפריזה)

פנקסי חזנים

מנגינות מתוך פנקסי החזנים של אמסטרדם מהמאה ה-18
קדושה - אשאל מעל צור (עיבוד דוד שמר) - שיר לחנוכת בית כנסת (עיבוד אלון שב)

כריסטיאנו ג'וזפה לידרטי (1730 - 1795)

כל הנשמה

~ הפסקה ~

מלחינים עלומי-שם (המאה ה-18)

קנטטה ל"הושענא רבה" בקזאלה מונפרטו 1732:

טקס מוסיקלי

פתיחה: אלגרו-אדג'ו-אלגרו - אדון עולם - סינפניה - זמירות בניגון שופט

קנטטה "יונה בין חגווי הסלע":

פתיחה: אלגרו-סרבנד-אלגרו - דואט המלאכים "יונה" - רציטטיב, ציון "איך תומרו דודים" - אריה, ציון "החישה מפלט ליי" - רציטטיב, איש לבוש בדים "מדבר בצדקה" - אריה, איש לבוש בדים "קונן צור" - רציטטיב, מליץ "תשועת עולמים" - אריה, מליץ "שוכן ברום" - רציטטיב, קול האל "מה תהמי" - אריה, קול האל "בחרבי" - רציטטיב, ציון "נא מהרו" - מקהלה "דודים שאו זמרה" -

13.01.2019 יום א', בשעה 20:00 - ימקא הבינלאומית ירושלים

(בשעה 19:15 הרצאה מפי פרופ' אדוין סרוסי)

*שידור חי ב"כאן קול המוסיקה"

14.01.2019 יום ב', בשעה 20:00 - אולם צוקר, היכל התרבות תל אביב

(בשעה 19:15 הרצאה מפי ד"ר אלון שב)

תזמורת הבארוק

חוגגת השנה 30 שנים להווסדה

30 שנים לסצנת הבארוק בישראל

אנו מציעים לכם להצטרף אלינו ולתרום לתזמורת, על מנת שנוכל:

- ∞ להמשיך ולפתח את סצנת הביצוע ההיסטורי בישראל
- ∞ להציע לקהל עוד ועוד רפרטואר מגוון ומרתק בביצועים היסטוריים
- ∞ לקדם ולהכשיר נגנים ישראלים בביצוע ההיסטורי
- ∞ להחזיר לישראל נגני בארוק ישראלים מרחבי העולם

להלן אפשרויות התרומות:

מעגל תורמי התזמורת - הצטרפו למעגל התומכים של התזמורת וקבלו את האלבום אחרון של התזמורת, חדשות לגבי פעילויות התזמורת, הנחות והטבות לקונצרטים ואירועים של התזמורת, וציון שמכם בכל תכניות התזמורת, עמוד הפייסבוק והאתר.
סכום תרומה: בין 500 ל-3000 ₪

מעגל הכסף של תורמי התזמורת - הצטרפו למעגל הכסף וקבלו: מנוי לתזמורת, תקליטור במתנה, הנחות והטבות לקונצרטים ואירועים של התזמורת, וציון שמכם בין חברי מעגל הכסף בכל תכניות התזמורת, עמוד הפייסבוק והאתר.
סכום תרומה: בין 3000 לבין 10000 ₪

עגל הזהב של תורמי התזמורת - הצטרפות למעגל הזהב היוקרתית של התזמורת מקנה למצטרפים הזמנה לאירועים אקסקלוסיביים עבור חברי מעגל הזהב בהשתתפות הסולנים שלנו מהארץ והעולם ועם נגני התזמורת וכן: מנוי לתזמורת, תקליטור במתנה, הנחות והטבות לקונצרטים ואירועים של התזמורת, וציון שמכם בין חברי מעגל הזהב בכל תכניות התזמורת, עמוד הפייסבוק והאתר.
סכום תרומה: מעל 10000 ₪

אמץ נגן - אתם מוזמנים לאמץ את אחד מנגני התזמורת ולזכות בקשר ישיר להכרות עם עולמו של הנגן מאחורי הקלעים.
סכום תרומה: 25,000 ₪

לפרטים נוספים
לגבי הצטרפות לתכניות
השונות אנא התקשרו אלינו
02-6715888-3 שלוחה 3

פרטי חשבון בנק להעברת תרומות:
שם החשבון - תזמורת הבארוק ירושלים
בנק הפועלים סימן מס' 12
סניף 574
מספר חשבון - 226400

התרומות מוכרות לצרכי מס לפי סעיף 46 לפקודת מס הכנסה.
www.jbo.co.il



מדברים בארוק

הרצאת קדם קונצרט בנושאים היסטוריים ותרבותיים
לפני הקונצרטים נציע לקהל הרצאות בנושא התכנית:

ביום א', 13.1.2019 בשעה 19:15 תתקיים הרצאה מפי פרופ' אדוין סרוסי, מנהל המרכז לחקר המוסיקה היהודית, באוניברסיטה העברית ירושלים, תחת הכותרת "הבארוק היהודי: עניין מוסיקלי מודרני". בהרצאה יספר פרופ' סרוסי על איסוף חומרי הגלם לקונצרט מספריות, בתי כנסת וארכיונים של הקהילות היהודיות ברחבי העולם, ועל הבאתם לביצוע. ההרצאה תתקיים בחדר הכנסים של ימקא.

ביום ב', 14.1.2019 בשעה 19:15 תתקיים הרצאה מפי ד"ר אלון שב (אוני חיפה). ד"ר שב ישוחח על תפקידה של המוסיקה היהודית בסצינת המוסיקה העתיקה כיום - מהמוסיקה הספרדית של ימי-הביניים, דרך סלמונה די רוסי, וכלה במוסיקה של המאה ה-18. כמו-כן, הוא ישתף את הקהל בתהליך היצירתי של שחזור מוסיקה יהודית מתקופת הבארוק.

הבארוק היהודי: עניין מוסיקלי מודרני

מאת אדוין סרוסי

ב-15 במרץ 1899 פרסם אדוארד בירנבאום - חוקר, חזן, מלחין ואספן כתבי יד נלהב מקוניגסברג - מאמר קצר תחת הכותרת הצנועה *Unsere erste Musikbeilage* ("מוסף המוסיקה הראשון שלנו"). המאמר פורסם ב-*Israelitischer Lehrer und Kantor*, מוסף של כתב העת *Die jüdische Presse*. בירנבאום הציג בו את הפרטיטורה של "כל הנשמה" - יצירה בעברית שנכתבה על ידי המלחין כריסטיאנו ג'וזפה לידרטי (1730-1794). למול כותבים שמחזיקים בדעה על פיה המוסיקה של הקהילות היהודיות יכולה להיות מצומצמת למקור משותף, טוען בירנבאום שמגוון מוסיקלי הוא דווקא המצב הטבעי של התרבות היהודית. אל יצירתו של לידרטי לטקסט העברי ניתן להתייחס כאל מקרה בוחן לתזה הזאת. התווים, שהתבססו על כתב יד מהמאה ה-18 אותו העתיק בירנבאום במהלך שהייתו ב-1887 בספריית "עץ החיים" שבבית הכנסת הפורטוגזי המרהיב שבאמסטרדם, לקוחים מכמה יצירות מאת מלחינים יהודים (וגם כמה לא יהודים, כמו לידרטי) שנכתבו עבור הקהילה הפורטוגזית בסגנון הבארוקי המאוחר. הם מעידים על הטעם המוסיקלי המערבי המעודן והייחודי (בהקשר היהודי של אותה תקופה) של הקהילה הספרדית הקטנה והאמידה שחיה בהולנד במאה ה-18.

יצירות אמנותיות אלו, עבור סולנים או מקהלה בליווי כלי, שנועדו לביצוע באירועים מיוחדים כמו שמחת תורה ושבת נחמו (כשנחגג היווסדו של בית הכנסת הפורטוגזי ב-1675), לא היו מוכרות לציבור עת פרסם בירנבאום את "כל הנשמה" של לידרטי ב-1899. עם זאת, הן נאלצו להישאר באלמוניותן היחסית מאחר ורק חוקר של כתבי יד עתיקים כמו בירנבאום מצא אותן ראויות לעניין היסטורי ואף ראויות לשחזור על במות הביצוע. אפילו ה"אב" של חקר המוסיקה היהודית, אברהם צבי אידלזון, לא הקדיש יותר מהערות שוליים למקורות בתווים יהודים-פורטוגזים אלו מאמסטרדם, אותם הכיר דרך העותקים שבאוסף בירנבאום אשר נשתמר בהיברו יוניון קולג' בסינסינטי.

מעבר חד לשנות החמישים של המאה ה-20: חוקר ישראלי צעיר שלמד בפריז, ישראל אדלר (1925-2009), מצית עניין מחודש במקורות המוסיקה הכתובת של הקהילות היהודיות אירופיות מהעבר. מונע על ידי דחף לאומי לגבש את ההיסטוריה של המוסיקה היהודית באירופה, כדי שתעמוד לצד הזרם המרכזי של ההיסטוריה של המוסיקה המערבית, אדלר סייר באירופה שלאחר המלחמה בחיפוש מקיף אחר כתבי יד של מוסיקה מהקהילות היהודיות שהושמדו. אדלר, שהיה גם ספרן ופליאוגרף, חשף חומרים מוסיקליים יהודיים בהולנד, איטליה, צרפת, בריטניה וגרמניה - לא רק בספריות ובארכיונים שמורים, אלא גם בעליות גג של בתי כנסת קטנים ולא פעילים. אדלר הקדיש את הדיסרטציה שלו לנושא "המוסיקה האמנותית בכמה קהילות יהודיות באירופה במאות ה-17 וה-18" וסיים אותו לקראת שיבתו לישראל בתחילת שנות ה-60.

לאחר שהקים את המרכז לחקר המוסיקה היהודית (JMARC) באוניברסיטה העברית בירושלים ב-1964, פיתח אדלר פלטפורמה שאפשרה לו לערוך, לעבד ולהוציא לאור יצירות מתוך כתבי היד המוסיקליים היהודיים שגילה באירופה. כמה מיצירות אלו שנערכו על ידי אדלר וראו אור על ידי המכון למוסיקה ישראלית, בוצעו בזמן היווסדו של המרכז לחקר המוסיקה היהודית והחוג למוסיקולוגיה של האוניברסיטה העברית

בירושלים. בשנת 1978 הקליטה הקאמרט של בוסטון בניצוח ג'ואל כהן מבחר מבין היצירות שאדלר ערך ופרסם באלבום תחת הכותרת "מוסיקת בארוק יהודית". עם זאת, היה זה הקונצרט החגיגי שהתקיים ב-3 באוגוסט 1978 באוניברסיטה העברית, לרגל הקונגרס העולמי למוסיקה יהודית, שהשיק את התופעה המוכרת כ"בארוק יהודי". הקונצרט המרשים, בניצוחו של אבנר איתי ובהשתתפות סוללת מבצעים מכובדת במיוחד, בשיתוף פסטיבל ישראל ורשות השידור, כלל את "כל הנשמה" של לידרטי (אותה היצירה שבירנבאום הוציא לאור כבר בשנת 1899), וכן יצירות מאת המלחין היהודי בן המאה ה-17 סלומונה רוסי מהעיר מנטובה (איטליה), ומוסיקה של הקהילות היהודיות מ-Comtat Venassin (כיום פרובנס, צרפת), קזאלה מונפראטו וסילינה מאיטליה. מרבית המוסיקה שבוצעה בקונצרט היסטורי זה נבעה מהרפרטואר של בית הכנסת הפורטוגזי באמסטרדם. ההקלטה של הקונצרט הופיעה באלבום "מוסיקה לבית כנסת מתקופת הבארוק" - התקליט הראשון שהוציא לאור המרכז לחקר המוסיקה יהודית ושעדיין נמכר כיום (בגרסה דיגיטלית כמובן), כמעט ארבעים שנה לאחר שראה אור.

מאז ועד היום, רפרטואר "הבארוק היהודי" שנערך על ידי ישראל אדלר התפשט לארבע קצוות תבל. נוסף לכך הגילוי המרעיש (גם על ידי אדלר) של האורטוריה העברית "אסתר" מאת אותו לידארטי, היצירה היהודית הבארוקית רחבת ההיקף ביותר שנודעה עד כה. הרפרטואר היהודי הבארוקי מבוצע לעתים קרובות בפסטיבלים של מוסיקה ובכנסים אקדמיים והוקלט בתקליטורים מספר פעמים. קל להבין את כח המשיכה של יצירות אלו למוסיקאים, למפיקים ולקהלים. האזנה למוסיקה אמנותית מותאמת לטקסטים יהודים דתיים "רוממה" את התרבות המוסיקלית היהודית והכניסה את היהודים לנרטיב המרכזי של תולדות המוסיקה האמנותית המערבית עוד לפני האמנציפציה. כדאי להדגיש שהתופעה של מוסיקה אמנותית מערבית בקהילות היהודיות אירופאיות במהלך תקופת הבארוק הייתה מאד מוגבלת והתמקדה באירועים ספציפיים כמו טקסי ברית מילה של משפחות מכובדות, חנוכה של בית כנסת חדש או טקסים של אחוות יהודיות בעלות גוון מיסטי, כגון "שומרים לבוקר" באיטליה. אך רק בקהילה היהודית הפורטוגזית באמסטרדם אנו מוצאים יישום עקבי של האסתטיקה של מוסיקת הבארוק ללב הליטורגיה, ובעיקר לטקסטים של הקדיש, הקדושה ופיוטים מסוימים. מכאן שיש לסייג במקצת את ה"בארוק היהודי" ולהבינו בהקשר הרחב של המודרנה היהודית והניסיון שלה לכוון נרטיב יהודי מוסיקלי "נורמטיבי".

הרפרטואר המועט של הבארוק היהודי שנחשף עד עתה הסתיר את קיומם של כתבי יד אחרים מהקהילה הפורטוגזית באמסטרדם, שהתגלו ותוארו על ידי אדלר אך מעולם לא פורסמו על ידו מסיבה פשוטה: המוסיקה בהם הייתה תמיד חד-קולית. מקורות אלו הם פנקסי החזנים הפורטוגזים מאמסטרדם ובהם יצירות שהם חיברו לטקסים ליטורגיים, שבהתאם להלכה בוצעו ללא ליווי כלי. עם זאת, את הבסיס ההרמוני של יצירות סולניות אלו היה קל מאד לחשוף וכך ניתן היה לחבר את הליווי הכלי על פי הסגנון הבארוקי המאוחר והסטיל גאלאנט של סוף המאה ה-18. דוד שמר עיבד לבקשתי כמה מהיצירות הליטורגיות הפורטוגזיות הללו שנאספו מכתב היד העשיר של החזן בן המאה ה-18 יוסף בן יצחק צרפתי מאמסטרדם, שהוא באוסף הספרייה הלאומית של ישראל. ב-21 ביולי 2002 עיבודים אלו נכללו בקונצרט הפתיחה של כנס

האיגוד האירופאי למדעי יהדות שהתקיים בבית הכנסת הפורטוגזי באמסטרדם, אותו מקדש בדיוק בו המוסיקה בוצעה לראשונה (ללא הליווי הכלי) לפני כמעט מאתיים שנה.

תזמורת הבארוק ירושלים חוזרת הערב לבארוק היהודי עם חידושים. התכנית כוללת יצירות מכתב היד של החזן צרפתי מאמסטרדם שטרם נשמעו, ושעובדו במיוחד לקונצרט זה על ידי ד"ר אלון שב מאוניברסיטת חיפה. יצירות אלו, בעיבודן החדש, שיבוצעו היום בביצוע בכורה עולמי על ידי תזמורת הבארוק ירושלים, ירחיבו בוודאות את האופקים של אותה "המצאה" מודרנית שנקראת "הבארוק היהודי" הנוכחת כיום בתדירות גבוהה מעל במות הקונצרטים בחו"ל.



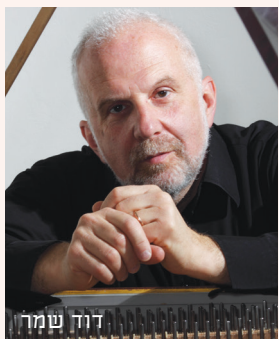
תזמורת הבארוק ירושלים

תזמורת הבארוק ירושלים, שתוארה כ"אם כל הרכבי הבארוק בישראל", היא התזמורת הראשונה בארץ המנגנת מוסיקת בארוק בכלי נגינה תקופתיים, בדרכי הביצוע ובטכניקות הנגינה שהיו נהוגות באותם הימים. התזמורת נוסדה בשנת 1989 על ידי נגן הצ'מבלו והמנצח פרוץ דוד שמר, מנהלה המוסיקלי עד היום. החל משנת 2006 מכהן מאסטרו אנדרו פארוט מאנגליה כמנצח לשם כבוד של התזמורת. התזמורת מקיימת סדרות קונצרטים ברחבי הארץ: באולם ימקא בירושלים, באולם צוקר שבהיכל התרבות בתל אביב ובאתרים שונים בחיפה, בבאר שבע ועוד. כמו כן מופיעה התזמורת בקונצרטים מיוחדים במסגרות שונות בהן פסטיבלים, סדרות קונצרטים ועוד. תכניות התזמורת מציגות את מיטב יצירות מוסיקת הבארוק והקלאסיקה המוקדמת, ממונטוורדי ועד באך, משיץ עד הנדל ומפרסל עד מוצרט. התזמורת שמה דגש גם על פעילות חינוכית ומקפידה לשלב כיתות אמן לסטודנטים, קונצרטים מודרכים לתלמידים וקונצרטי תלמידים במסגרות שונות. בין אורחי התזמורת נמנים אמנים בולטים מאירופה ומארה"ב, מגדולי המבצעים של המוסיקה העתיקה בימינו, בהם: אנדרו פארוט, רוברטו ג'יני, פיליפ פיירלו, מיכאל שניידר, ג'ושע ריבקין, קתי דברצני, פיטר הארווי, וולטר רייטר, אלפרדו ברנרדיני, אנריקו אונופרי, כמו גם מיטב המבצעים הישראליים של מוסיקת הבארוק. הקלטות התזמורת כוללות, בין השאר, את האורטוריה "הגר וישמעאל" (אלסנדרו סקרלטי). התזמורת מקיימת שני פסטיבלים ירושלמים שנתיים: פסטיבל באך בירושלים שמתקיים סביב תאריך לידתו של יס. באך בחודש מרץ ופסטיבל "פנטזיה קולית" - פסטיבל קיץ שנותן את מרכז הבמה לקול האנושי. התזמורת ערכה מסעות מוצלחים ולאחרונה חזרה משני סיורי קונצרטים בגרמניה. תזמורת הבארוק ירושלים נתמכת על ידי מינהל התרבות במשרד התרבות והספורט ועל ידי אגף התרבות של עיריית ירושלים.

<< דוד שמר, מנצח, פרופ' דוד שמר נגן צ'מבלו, מנצח, מורה מנהלה האמנותי של תזמורת הבארוק ירושלים הוא אחת הדמויות המובילות בסצנת המוסיקה המוקדמת בישראל. הוא מלמד צ'מבלו ומוסיקה עתיקה באקדמיה למוסיקה ולמחול בירושלים. בנוסף הוא מוזמן ללמד בכיתות אמן בישראל, באירופה ובארה"ב. דוד שמר הוא מנהלה האמנותי ומנצח קבוע של תזמורת הבארוק ירושלים אותה הקים ב-1989. הוא מופיע ומקליט באירופה ובארה"ב כסולן, כמוסיקאי קאמרי וכמנצח. הקלטתו לוואריאציות גולדברג של באך זכתה לביקורות נלהבות של הקהל והמבקרים. לאחרונה ניצח על תזמורת הבארוק ירושלים ומקהלת NFM מוורוצלב בביצוע "משיח" של הנדל בתל אביב ובירושלים במסגרת פסטיבל פנטזיה קולית ומיד לאחר מכן הופיע בפסטיבל מוסיקה יהודית בריגה שם ניצח על האורטוריה "אסתר" מאת הנדל עם קולגיום מוסיקום ריגה וקולגיום קורו מוסיצי ריגה.

<< קלייר מגנאגי, סופרן הופיעה לראשונה במרכזי המוסיקה החשובים בעולם עם האקדמיה לזמרים צעירים "גן הקולות" של וויליאם כריסטי. מאז הוזמנה להופיע בתפקידים ראשיים בבתי האופרה הלאומיים של פינלנד ואסטוניה, באופרה הישראלית, קריית המוסיקה בפריס, תיאטרון קאן, פסטיבל האופרה של ריינסברג באוסטריה, פסטיבל ישראל, ובסיורי ההפקה "הקומדיה השטנית" לצד השחקן ג'ון מלקוביץ' בארה"ב וישראל. הופיעה עם התזמורת הפילהרמונית הישראלית, הפילהרמונית ברמן, הסימפונית ברלין, הסימפונית הלאומית אסטוניה, הסימפונית אולסטר, תזמורת האמנויות הפורחות, האקדמיה הווינאית, הלסינקי בארוק וכל התזמורות החשובות בישראל, ובפסטיבלים יוקרתיים כאיקס-אן-פרובנס, פסטיבל אינטונציות במוזיאון היהודי בברלין, פסטיבל פוטסדאם והפסטיבל למוסיקה קאמרית בירושלים. תקליטור הבכורה שלה "ציפור יחידה" ובו שירים אמנותיים של ע. זהבי יצא ב-2015 בהוצאת המכון למוסיקה ישראלית וזכה לשבחי הביקורת. התקליטור "Notte di Tempesta", בו אריות של הנדל מופץ ברחבי העולם בלייבל האוסטרי היוקרתי Fra Bernardo. הופעותיה הוקלטו עבור ערוצי הטלוויזיה מצו וארטה, רדיו BBC ורדיו צרפת, רדיו Kulturradio הגרמני, רשות השידור הישראלית והטלוויזיה האסטונית. זוכת פרסים ומלגות, זכתה בפרס רוזנבלום לאמנויות הבמה לשנת 2016. ייצגה את ישראל בתחרות היוקרתית BBC Cardiff Singer of the World וזכתה במלגה ע"ש אנני סנקיי.

<< אלון הררי, קונטרטנור נולד בישראל. הרפרטואר הנרחב שלו כולל את אורפיאו באורפיאו ואאורידיציה (גלוק) באופרה הלאומית של ליטא, תפקיד הזפיר באפולו והיקינטון (מוצרט) בשטוטגרט, אאוסטזיו ברינלדו(הנדל) במונסטר, טולמא בוליוס קיסר במצרים (הנדל) בדורטמונד והלסינקי, אדלברטו באוטונה(הנדל) בהאלה. הוא הופיע בקונצרטים רבים בארץ עם התזמורת הסימפונית הישראלית ראשון לציון, הקאמרה הישראלית ירושלים, תזמורת הבארוק ירושלים, תזמורת בארוק וודק המבורג. הופיע כסולן עם התזמורת הפילהרמונית של ורשה ועם אנסמבל בארוק וורק המבורג. הוא זכה במלגות קרן התרבות אמריקה ישראל ומלגות נוספות במסגרת לימודיו. אלון הררי היה חבר באופרה סטודיו של האופרה הישראלית. תפקידיו באופרה הישראלי כוללים את: אורפיאו ואאורידיציה: אורפיאו (2018) - עכו, חלום ליל קיץ: אוברון (2018), יוליוס קיסר במצרים: טולמא (2017) - עכו, כרמינה בורנה (2015) - מצדה



דוד שמיר



קלייר מגנאג'י



אלון הררי



יאיר פולישוק



דורון פלורנטיין

<< דורון פלורנטיין, טנור, בעל תואר ראשון בנגינה בצ'מבלו, בהסמכתו של ד"ר דוד שמר באקדמיה למוסיקה ולמחול בירושלים. זמרה בביה"ס הגבוה למוזיקה בוכמן-מהטה בתל אביב ובביה"ס הגבוה למוזיקה בלייפציג על שם מנדלסון. כזמר סולן הופיע בין היתר בארץ עם תזמורת הבארוק ירושלים, אנסמבל בארוקדה, סימפונט רעננה, התזמורת הקיבוצית-נתניה ואחרים. בין תפקידיו האופראיים: נמורינו ב"שיקוי האהבה" (דוניצטי) וטמינו ב"חליל הקסם" (מוצרט).

<< יאיר פולישוק, בס, השלים את לימודי השירה והניצוח לתואר ראשון באקדמיה למוסיקה ולמחול בירושלים. הופיע בתפקיד פיורלו בספר מסוויליה (רוסיני) עם התזמורת הפילהרמונית הישראלית. הרפרטואר הקונצרטי שלו כולל את המתיאוס פסיון והמיסה הגדולה מאת באך, הסימפוניה התשיעית מאת בטהובן, הרקוויאם מאת פורה והסרנדה מאת שנברג. הרפרטואר האופראי שלו כולל את פיגרו בנישואי פיגרו (מוצרט), אניאס בידו ואניאס (פרסל) וכן הופיע באופרות הזמרת הקרחת (ישראל שרון) והרמאי (מנחם אבידום). במקביל לקריירת הזמרה, לומד פולישוק ניצוח. הוא זכה במלגות קרן התרבות אמריקה ישראל, קרן רונן ואלני לאון. יאיר פולישוק היה חבר במיתר אופרה סטודיו של האופרה הישראלית שם הרפרטואר שלו כלל את פפגנו בחליל הקסם, לפורלו בדון ג'ובני, גולילמו בכך עושות כולן (מוצרט), בלקורה בשיקוי האהבה (דוניצטי), דנדיני בלה צ'רנטולה (רוסיני), פרנק בעטלף (י. שטראוס) ועוד.

Berliner Symphoniker, Estonian National Symphony, Ulster Symphony, Jerusalem Symphony Orchestra, Les Arts Florissants, Wiener Akademie, Helsinki Baroque and and the Israel Camerata Jerusalem. Her debut album "One Bird" featuring artistic songs by Oded Zehavi, won the Rosenblum Award for the Performing Arts (2016), was chosen to represent Israel in the prestigious BBC Cardiff Singer of the World competition and was awarded the Annie Senkei Scholarship.

>> Alon Harari, countertenor Born in Israel. His wide repertoire includes Orfeo in "Orfeo ed Euridice" (Gluck) at the Lithuanian National Opera, Zephyrus in "Apollo and Hyacinthus" (Mozart) in Stuttgart, Eustazio in "Rinaldo" (Handel) in Munster, Tolomeo in "Gulio Cesare in Egitto" (Handel) in Dortmund and in Helsinki, as well as Adelberto in "Ottone" (Handel) in Halle. He has performed in many concerts in Israel - with the Israel Symphony Orchestra Rishon LeZion, the Jerusalem Camerata, the Jerusalem Baroque Orchestra, Barrocade and many others. He has also performed with the Warsaw Philharmonic Orchestra and the Baroque Werk Hamburg. He has received the AICF scholarships. Alon Harari was a member of the Israeli Opera's Opera Studio. His roles at the Israeli Opera include: "A Midsummer Night's Dream": "Oberon" (2018), "Orfeo ed Euridice", "Orfeo" 2018 (Akko), "Giulio Cesare in Egitto" and "Tolomeo" (Akko, 2017)

>> Doron Florentin, tenor Doron Florentin graduated in harpsichord from the Jerusalem Academy of Music and Dance under the guidance of Prof. David Shemer. He studied singing at the Buchmann-Mehta School of Music (Tel Aviv) and at the University of Music and Theatre "Felix Mendelssohn Bartholdy" (Leipzig). As a solo singer, he has appeared in Israel with the Jerusalem Baroque Orchestra, the Barrocade Ensemble, the Symphonette Raanana, the Netanya Kibbutz Orchestra, and more. Among his operatic roles are Nemorino from "L'elisir d'amore" (Donizetti) and Tamino from "The Magic Flute" (Mozart).

>> Yair Polishook, bass Yair Polishook completed his BA studies in singing and conducting at the Jerusalem Academy of Music and Dance. He has performed the role of Fiorello in "The Barber of Seville" (Rossini) with the Israel Philharmonic Orchestra. His concert repertoire includes Bach's St. Matthew Passion and B Minor Mass, Beethoven's Ninth Symphony, Fauré's "Requiem" and Schoenberg's "Serenade". His operatic repertoire includes Figaro in "The Marriage of Figaro" (Mozart), Aeneas in "Dido and Aeneas" (Purcell) and solo performances in contemporary Israeli operas. Along with his singing career, Polishook also conducts. A recipient of America- Israel Cultural Foundation-, Ronen Foundation- and Eli Leon scholarships, he has been a member of the Meitar Israeli Opera Studio, where his repertoire included Papageno in "The Magic Flute", Laporello in "Don Giovanni", Guglielmo in "Cosi fan tutte" (Mozart) and more.

today's most outstanding early music artists from Europe and the USA, among them Andrew Parrott, Roberto Gini, Philippe Pierlot, Michael Schneider, Joshua Rifkin, Kati Debretzeni, Peter Harvey, Walter Reiter, Alfredo Bernadini, Enrico Onofri and Lina Tur Bonet, as well as leading Israeli Baroque musicians. The orchestra also places emphasis on educational activities.

JBO recordings include "Hagar and Ishmael" (A. Scarlatti) and J.S.Bach's "Goldberg Variations" (harpsichord: David Shemer). The orchestra holds two annual Jerusalem festivals: "Bach in Jerusalem", taking place in March around the date of Bach's birth, and the "Vocal Fantasy" Festival - a summer event giving center stage to the human voice. Following successful overseas tours, the JBO recently returned from a concert tour of Germany.

The Jerusalem Baroque Orchestra is supported by the Cultural Administration of the Israeli Ministry of Culture and Sport and by the Cultural Department of the Jerusalem Municipality.

>> David Shemer, artistic director Harpsichordist, conductor and teacher

Prof. David Shemer has been one of the leading figures on the early music scene in Israel. He teaches harpsichord and early music at the Jerusalem Academy of Music and Dance. He is also invited to hold master classes in Israel, Europe and the USA. David Shemer serves as artistic director and conductor of the Jerusalem Baroque Orchestra, which he established in 1989. As a soloist, chamber musician and conductor he appears and records in Europe and the USA. His recording of J.S.Bach's "Goldberg Variations" has received enthusiastic reviews from critics and audiences alike. He recently conducted the Jerusalem Baroque Orchestra and the Wroclaw NFM Choir in performances of Handel's "Messiah" in Tel Aviv and in Jerusalem for the Choral Fantasy Festival. Following that, he appeared at the Riga Jewish Music Festival, conducting Handel's oratorio "Esther" with the Riga Collegium Musicum and the Collegium Choro Musici, Riga.

>> Claire Meghnagi, soprano Claire Meghnagi began her international career with William Christie's Le Jardin des Voix in 2007. She has since performed as a guest soloist at the Finnish National Opera, Estonian National Opera, the New Israeli opera, Cité de la Musique, Théâtre de Caen, Reinsberg Opera Festival, Israel Festival and Bad Kissingen Festival and in "The Infernal Comedy" alongside John Malkovich. Her roles have included Cleopatra and Galatea (Handel), Susanna, Pamina, Despina and Zerlina (Mozart), Euridice (Gluck), Rosina (Rossini) and Anne Trulove (Stravinsky). Claire regularly performs a vast concert repertoire, in venues as Vienna Musikverein, Berlin Philharmonie, London's Wigmore Hall and the Barbican, Alice Tully Hall, Palais des Beaux-Arts, Brussels, Auditorio Nacional de Madrid and Lisbon's Gulbenkian. Other concert appearances include with the Israel Philharmonic, Bremer Philharmonic,

The very limited repertoire of the Jewish Baroque made public concealed the existence of many manuscripts from the Portuguese community of Amsterdam uncovered and processed by Adler but not published by him for a simple reason: all the music in them is for one voice only. These sources are the manuals of the Amsterdam cantors, containing the pieces that they composed for liturgical services which, following Jewish practice, were devoid of instrumental accompaniment. Yet, the harmonic background of these solo pieces is easy to figure out. Thus, the addition of instrumental accompaniment within the late Baroque and Galant styles could be reconstructed. At my request David Shemer has arranged several of these Portuguese liturgical compositions drawn from the rich manuscript of the 18th-century cantor Joseph ben Isaac Sarfaty of Amsterdam, now housed in the National Library of Israel. On July 21, 2002, these arrangements were included in the opening concert of the conference of the European Association of Jewish Studies held at the Portuguese Synagogue in Amsterdam, the very same sanctuary in which this music was first performed (without the instrumental accompaniment).

The Jerusalem Baroque Orchestra returns today to the Jewish Baroque concept, with innovations. The program tonight includes unheard pieces from cantor Sarfaty's manuscript, now arranged by Dr. Alon Schab (Haifa University). These compositions in their new arrangements, world-premiered today by the JBO, will certainly expand the horizons of the by-now ubiquitous "Jewish Baroque," that "invention" of modernity that does not cease to attract audiences to concert halls.



Jerusalem Baroque Orchestra

The Jerusalem Baroque Orchestra, the first Israeli ensemble to perform Baroque music on period instruments and with Baroque techniques, was founded in 1989 by harpsichordist Prof. David Shemer, who continues to be its musical director. As of 2006, Maestro Andrew Parrott has served as the orchestra's honorary conductor.

The JBO's annual concert series takes place in Jerusalem, Tel Aviv and Haifa, offering performance of Baroque- and early Classical works, hosting some of

After establishing the Jewish Music Research Centre (JMRC) at the Hebrew University of Jerusalem in 1964, Adler developed a platform that allowed him to process, transcribe, edit and publish the music of the Jewish musical manuscripts he located in Europe. Some of these pieces edited by Adler and published by the Israel Music Institute were performed on the occasion of the foundation of the JMRC and the Department of Musicology at the Hebrew University in 1964. In 1978, the Boston Camerata, conducted by Joel Cohen, recorded a selection of Adler's editions and issued them in the long-play recording titled "Jewish Baroque Music."

However, it was the festive concert held on August 3, 1978 at the Hebrew University on the occasion of the World Congress of Jewish Music the event that launched the very modern phenomenon, since then labeled as "Jewish Baroque." The impressive concert, conducted by Avner Itai with the participation of a distinguished gallery of performing artists in cooperation with the Israel Festival and the Israel Broadcasting Authority, included Lidarti's "Kol haneshamah" the very same piece that Birnbaum published in 1899, as well as works by the 17th century composer Salamone Rossi of Mantua, and from the Comtat Venaissin (today Provence, France) and the Italian communities of Casale Monferrato and Sienna. Yet the majority of the music was from the Portuguese Synagogue in Amsterdam. The recording of the concert appeared in the long-play record "Synagogal Music in the Baroque," the first sound recording issued by the JMRC, still circulating today, almost four decades after its release.

Since then, the repertoire of the Jewish Baroque edited and published by Adler has spread to the four corners of the world. Moreover, the uncovering (also by Adler) of the score of the Hebrew Oratorio "Esther" in the late 1990s has added to the repertoire the largest work of Jewish Baroque music known to this day. Jewish Baroque repertoire is performed assiduously in music festivals and academic conferences and has been recorded on several CDs. The appeal of these works to producers and audiences is easy to understand. Listening to high art music with Hebrew sacred texts has "elevated" Jewish musical culture, introducing the Jews to the mainstream of the European art music narrative even before the Emancipation. It should be noted that the phenomenon of Western art music in European Jewish communities during the Baroque was extremely limited, centered on very specific events such as a circumcision ceremony in a well-to-do family, the inauguration of a new synagogue or the devotion of mystical Jewish confraternities such as "Shomrim laboqer" in Italy. However, only in the Portuguese Jewish community of Amsterdam do we find the steady application of Baroque music aesthetics to the core of the liturgy, mostly set to the text of the qaddish, the qedushah and few piyyutim. One has therefore to confine the "Jewish Baroque" to its historical proportions and understand it as a phenomenon of Jewish modernity's drive to create a "normative" musical narrative.

The Jewish Baroque: A Modern Musical Affair

By Edwin Seroussi

On March 15, 1899, the distinguished scholar, cantor, composer and avid manuscript collector Eduard Birnbaum of Königsberg published a short article modestly titled “Unsere erste Musikbeilage” (“Our first musical supplement”) in “Israelitischer Lehrer und Kantor,” an insert of the Berlin-based periodical “Die jüdische Presse.” Birnbaum introduces in it the score of “Kol haneshamah” a Hebrew piece by composer Cristiano Giuseppe Lidarti (1730–after 1794). Arguing against writers who maintained that the music of Jewish communities can be reduced to a common source, Birnbaum proposes that musical diversity is the natural state of Jewish culture. Lidarti’s setting was a case exemplifying this hypothesis. The score, based on an 18th century manuscript that Birnbaum had copied during his 1887 sojourn to the Ets Haim library at the magnificent Portuguese Synagogue in Amsterdam, is one of several works by Jewish and few non-Jewish composers (such as Lidarti) composed on behalf of the Portuguese community in the late Baroque style. It attests to the delicate and rather unique (from the Jewish perspective of the period) Western musical taste of the small but affluent Sephardic community of the Netherlands in the 18th century.

Intended for performance on special occasions such as Simhat Torah and Shabbat Nahamu (when the anniversary of the foundation of the Portuguese synagogue in 1675 is celebrated), these artistic pieces for solo or choir with instrumental accompaniment were hardly known to the public when Birnbaum published Lidarti’s “Kol haneshamah” in 1899. However, they were bound to remain in relative obscurity because only an antiquarian such as Birnbaum might find them worth of historical interest, let alone of reviving them in performance. Even the “father” of Jewish music research, Abraham Z. Idelsohn, did not dedicate more than a footnote to these Jewish Portuguese scores from Amsterdam, familiar to him via the copies in Birnbaum’s collection located at the Hebrew Union College in Cincinnati.

Fast forward to the 1950s. A young Israeli scholar studying in Paris, Israel Adler (1925–2009), ignites a renewed interest in the written music sources of European Jewish communities of the past. Driven by the more national-oriented drive to constitute a history of Jewish music in Europe that would resonate with the mainstream of Western music history, Adler toured post-war Europe in a comprehensive search for music manuscripts from decimated Jewish communities. Trained also as a librarian and paleographer, he uncovered unique Jewish music materials in Holland, Italy, France, Great Britain and Germany, not only in libraries and secured archives but also in the attics of small, mostly inactive synagogues. Some of these materials miraculously survived the Holocaust. Adler eventually dedicated his dissertation to the “Art musical practice of some Jewish communities in Europe in the 17th and 18th centuries” that he completed on his return to Israel in the early 1960s.



Baroque Talk

A pre-concert lecture about historical and cultural subjects:

Sunday, 13.1.2019 at 19:15 - Prof. Edwin Seroussi, director of the Jewish Music Research Center at the Hebrew University Jerusalem will uncover the task of collecting the original musical scores from libraries, synagogues and archives of the Jewish communities around the world and preparing them for performances. The lecture will take place at the YMCA lecture hall.

Monday, 14.1.2019 at 19:15 - Dr. Alon Schab, Dept. of Music, Haifa university, will talk about the role of Jewish music in the early music scene today - from the Spanish music of the middle ages, through Salomone di Rossi and until the music of the 18th century. Dr. Schab will also share with the audience the creative process of reconstructing Jewish music from the Baroque era.

Donating to the JBO

The Jerusalem Baroque Orchestra
is celebrating thirty years of activity -
thirty years on the Israeli Baroque scene.

We would like to invite you to join us, in order for us to

- ∞ continue developing historically informed Baroque performance in Israel
- ∞ offer audiences more and more varied, fascinating repertoire in historic performance
- ∞ promote and train Israeli players in historic performance
- ∞ bring Israeli Baroque players back from overseas

Donation options

JBO Donor Circle: Join the JBO Donor Circle and receive the orchestra's latest CD, news of the orchestra's activities, reductions and benefits for JBO concerts and events and be listed as donors on programs, our Facebook page and our site.
Donations from NIS 500 to 3000

JBO Silver Circle Donors: Join our Silver Circle Donors and receive a subscription and gift CD, reductions and benefits for JBO concerts and events and be listed as Silver Circle Donors on programs, on our Facebook page and our site.
Donations from NIS 3000 to 10,000

JBO Gold Circle Donors: Joining the orchestra's prestigious Gold Circle Donors will grant members an invitation to exclusive events with our Israeli- and overseas soloists and orchestra members in addition to a JBO subscription, gift CD, and to be listed as Gold Circle Donors on programs, on our Facebook page and our site.
Donations above NIS 10,000

Adopt a player: You are invited to adopt one of the JBO instrumentalists and to have direct, behind-the-scenes contact with the player's musical world.
Donation of NIS 25,000

Details of JBO bank account for
the forwarding of donations
Bank Hapoalim - (Bank No.12),
branch 574,
account number: 226400

For more information on
the various programs, please
contact us: 02-6715888 ext.3

Donations are recognized for tax purposes, income tax directive, clause 46

30th Season

2018-2019

Concert No. 3

Glory of the Jewish Baroque

David Shemer, conductor

Claire Meghnagi, soprano; Alon Harari, alto;

Doron Florentin, tenor; Yair Polishook, bass

Louis Saladin (late 17th Century) - Canticum Ebraicum

I. Prelude - Duo et Ritournelle - Air de Basse - Duo et Ritournelle

II. Choeur- Bouree et Rigaudon - Reprise du Choeur

III. Prelude et Air - Petit Choeur - Choeur - Gavotte et Choeur (Reprise)

Pinkasei Hazanim

melodies from 18th century Amsterdam cantors' notebooks

Sanctity

I shall ask the almighty (Arr. David Shemer)

A Song for Inauguration of a Synagogue (Arr. Alon Schab)

Cristiano Giuseppe Lidarti (1730 - 1795)

Every Soul

~Intermission~

Anonimae (18th century)

Hosha'na Rabbah in Casale Monferrato (1732):

Musical Ceremony

Overture: [Allegro] - Adagio - Allegro

Lord of the World - Sinfonia - Chant

Cantata "Dove in the Clefts of the Rock":

Overture: [Allegro] - Sarabanda - [Allegro]

Angels duet: "Dove in the Clefts of the Rock" - Recitative, Zion "Oh friends how say you"

Aria, Zion "Hasten my shelter" - Recitative, A man clothed in linen "Imploring Charity"

Aria, a man clothed in linen "Konen Zur" - Recitative, a messenger "Teshoat Olamim"

Aria, a messenger, "Dweller of Heaven" - Recitative, a voice of God, "Why complain and be sorrowful" - Aria, a voice of god "With my sword" - Recitative, Zion "Hasten my Children"

Chorus, Friends "Friends, bring forth your song"

13.01.19 Sunday, at 20:00 - International YMCA Jerusalem

(Pre-concert lecture by Prof. Edwin Seroussi at 19:15)

live broadcast in Kan Kol Hamusica

14.01.19 Monday, at 20:00 - Zucker Hall, Heichal Hatarbut, Tel Aviv

(Pre-concert lecture by Dr. Alon Schab at 19:15)

Jerusalem Baroque Orchestra

Artistic director: David Shemer

Honorary conductor: Andrew Parrott (UK)

תזמורת
הבארוק
ירושלים



JERUSALEM
BAROQUE
ORCHESTRA

Violin

Noam Schuss, leader

Dafna Ravid

Rachel Ringlestein

Lilia Slavny

Emma Alter

Tami Borenstein

Viola

Yael Patish

Anatole Wieck

Cello

Orit Messer-Jacobi

Katharine Van der Beek

Theorbo

Ophira Zakai

Flute

Idit Shemer

Genevieve Blanchard

Harpsichord

David Shemer

Artistic director // David Shemer

Chairman // Prof. Menachem Magidor

Deputy chairman // CPA Yair Alon

General director // Gilli Alon-Bitton

Marketing and sales coordinator // Maya Sapiro Taien

Producer and Artists Coordinator // Maya Sapiro Taien

Field producer // Tal Kramer

Finance // Oren Haas

Head of Friends of JBO // Pamela Hickman

CPA // Yaakov Friedman

Graphic design // Daria Lemeshkin

English translation and editing // Pamela Hickman

The Jerusalem Baroque Orchestra wishes to thank:

Prof. Edwin Seroussi, director of the Jewish Music Research Centre, for his big and dedicated help;

Prof. Menachem Magidor for his contribution

Dr. Alon Schab for his help

סדר המוסיקה | כ"א



The Jerusalem Baroque Orchestra. 51 Shmaryahu Levin St.

Jerusalem 02-6715888 | www.jbo.co.il | jbo@jbo.co.il

תזמורת
הבארוק
ירושלים



JERUSALEM
BAROQUE
ORCHESTRA

David Shemer
music director

Andrew Parrott
honorary conductor

Glory of the Jewish Baroque

תזמורת הבארוק ירושלים
JERUSALEM BAROQUE ORCHESTRA



קונצרט 3 Concert